

**Was ist Arbeitslosengeld II und wer bekommt es?**

ماهى إعانة البطالة ٢ ومن يحصل عليها؟

- Jedes erwerbsfähige Mitglied einer Bedarfsgemeinschaft muss seinen Möglichkeiten entsprechend dazu beitragen, Geld zu verdienen und die Bedarfe zu decken.

يتوجب على كل عضو قادر على العمل من أعضاء الأسرة التي تحصل على الإعانة أن يساهم بإمكاناته لكسب المال وتغطية الاحتياجات.

- Das Arbeitslosengeld II kann gekürzt werden, wenn ein zumutbarer Arbeitsplatz abgelehnt wird.

من الممكن أن تخفض إعانة البطالة ٢ فى حالة رفض عمل

مناسب.

Markt 8

21493 Schwarzenbek

**Service Telefon** هاتف **Fax** فاكس

04151 – 8981 15

04151 – 8981 39

**E-Mail**

Jobcenter-Herzogtum-

Lauenburg.Schwarzenbek@jobcenter-ge.de

**Internet**

www.jobcenter-ge.de

**Öffnungszeiten**

مواعيد العمل

Mo 8-12 Uhr

الإثنين

Di 8-12 Uhr

الثلاثاء

Mi Nach Terminvereinbarung

الأربعاء - فقط مع مواعيد

Do 8-12 Uhr

الخميس

15-18 Uhr für Berufstätige

الخميس بعد الظهر للأشخاص العاملين فقط

Fr 8-12 Uhr

الجمعة

**Bei Vorsprachen ohne Termin müssen Sie mit Wartezeit rechnen. Wir bitten um Verständnis.**

عند القدوم بدون موعد من الممكن الإنتظار طويلاً.. رجاء التفهم.

**Was ist Arbeitslosengeld II und wer bekommt es?**

ماهى إعانة البطالة ٢ ومن يحصل عليها؟

- Arbeitslosengeld II dient der Grundsicherung für Menschen zwischen 15 und mindestens 65 Jahren, die **erwerbsfähig und hilfebedürftig** sind.

إعانة البطالة ٢ تحقق تأمين المعيشة الأساسية للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين ١٥ و ٦٥ عاماً والقادرون على العمل وبحاجة الى الدعم.

- Arbeitslosengeld II soll Ihren Lebensunterhalt sichern, solange dies aus eigener Kraft nicht gelingt.

إعانة البطالة ٢ تكفل لكم سبل المعيشة الأساسية, فى حالة عدم تمكنكم من تأمينها شخصياً.

## Welche Fördermöglichkeiten bietet das Jobcenter?

ماهي فرص التأهيل التي يقدمها الجوب سنتر؟

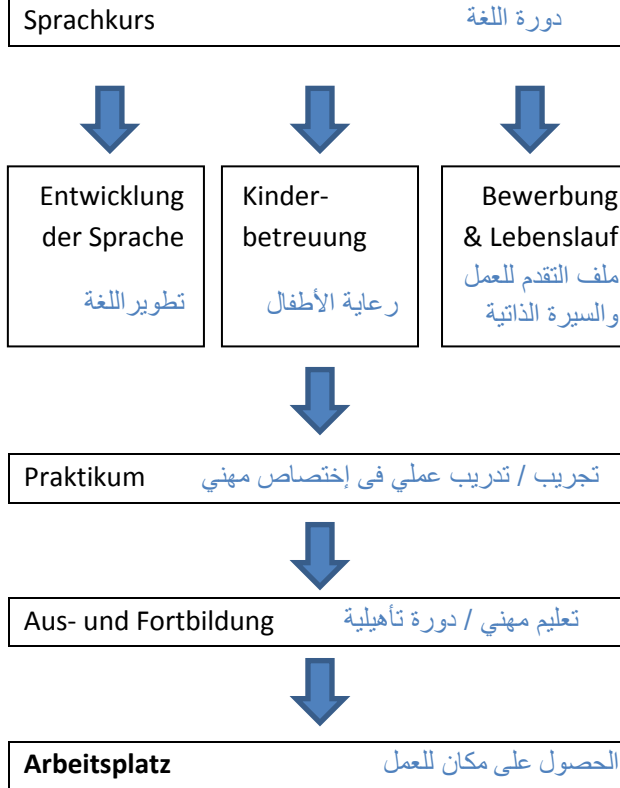
Arbeitsgelegenheit	عمل المنفعة العامة
Sprachkenntnisse	الكفاءة اللغوية
Bewerbungs- training	التدريب على التقدم كتابياً للوظائف والسيرة الذاتية
Jobvermittlung (geringfügige und versicherungs- pflichtige Stellen)	التوظيف ( وقت جزئي / كامل)
Trainingsmöglich- keiten (Maßnahmen)	فرص تأهيلية (تدابير و إجراءات)
Übersetzung von Zeugnissen	ترجمة شهادات

Bitte sprechen Sie Ihre/n persönliche/n  
Ansprechpartner/in an!

من فضلك تواصل شخصياً مع الموظفة المسؤولة / الموظف  
المسؤول.

## Der Weg zu Arbeit und Unabhängigkeit von Sozialleistungen

الطريق للحصول على العمل وعدم الاعتماد على الدعم  
الإجتماعي



## Welche Pflichten habe ich, wenn ich Leistungen vom Jobcenter bekomme?

ماهي الإلتزامات المتوجبة عليّ في حال حصولي على  
الإعانة من الجوب سنتر؟

Termine vom Job- center sind verbindlich. Wenn Sie verhindert sind, müssen Sie das Jobcenter kontaktieren.	مواعيد الجوب سنتر مُلزمة. إذ وجد ما يمنعك للحضور فيجب التواصل مع الجوب سنتر.
Veränderungen in Ihrer persönlichen Situation müssen Sie dem Jobcenter mitteilen.	التغييرات في احوالك الشخصية يجب عليك إعلام الجوب سنتر بها.
Kursanmeldungen sind verbindlich.	عندما يدعوك الجوب سنتر لحضور دورة معينة يجب عليك الإلتزام بها.
Sie müssen sich um einen Betreuungsplatz für Ihr Kind kümmern. Melden Sie Ihr Kind früh an, Plätze sind rar!	يجب عليكم البحث على مكان رعاية لطفلك. عليك المبادرة بالتسجيل باكراً، حيثُ أن الأماكن نادرة.
-Hauptsache Arbeit – Sie müssen sich um einen Job bemühen, auch wenn es nicht Ihr Traumjob ist.	- أهم شيء الوظيفة - يجب عليك السعي للحصول على وظيفة حتى وإذا لم تكن وظيفة أحلامك.
Wenn Sie Ihre Pflichten nicht erfüllen, kann Ihr Geld gekürzt werden.	في حال الإخلال بالإلتزاماتك, سوف يتم تخفيض المساعدة المادية.